



**EBBren Prentsa Bulegoa**  
**EUZKADIko**  
**PRENTSA IDAZKOLA**



**Villa Arnaga**  
**Kanbo**  
**2018-05-04**

**Villa Arnaga**  
**Cambo-les-Bains**  
**04-05-2018**

### **Euzkadi Buru Batzarraren presidente den Andoni Ortuzarren adierazpena**

Euskal gizarteak hirurogeita hamar urtetan bizi izan duen amesgaiztoa gaur bururatzen da. Sinesgarritasuna ematen diogu atzo entzun genuen eta gaur nazioarteko ordezkariak berretsi duten iragarpenari. Azkenean, ETA gure bizitzatik desagertuko da. Azken hamarkada hauetan espero eta nahi genuen berria da. Eta, une honetan, gure lehenengo oroitzapena da indarkeriaren zentzugabekeria zuzenean pairatu duten biktimentzat. Gaurko egunera iritsi gaitzen, beren ahalegina eta esfortzua egin duten horientzat guzientzat ere bai, egun hau askoz lehenago iristea nahiko genukeen arren.

EAJ ETAREN helburu eta metodoen aurka egon da hastapen-hastapenetik. Sorburuan ez zuen zentzurik izan eta are gutxiago bere jardun zorigaiztoko eta justifika ezinak. Euskal gizartearen gehiengo nagusi baten sentipen berbera da. Hain zuzen ere, gaurko egun honetan gure gizarte osoa zoriondu nahi dugu ETARI eta bere erasoei aurre egiten jakin nahi izan duelako, bere asmo totalitarioak aintzina egitea eragotzi duelako. ETARIK gabe, euskal gizartearen hegaletan eraman izan duen berunetik libratu da, eta askatasun osoz hegan egin ahal izan du izan nahi duena izaitzeko. Etorbizun ederra iragartzen dugu gure Herriarentzat. Baina gure iragan tristeez jabetzen gara eta beti izango dugu ETARI "ezertarako balio izan du?" galdera egiteko gogoia.

### **Déclaration d'Andoni Ortuzar, président de l'Euzkadi Buru Batzar (Direction Nationale)**

Le cauchemar vécu par la société basque depuis 60 ans, s'achève aujourd'hui. Nous donnons crédit à l'annonce de la veille, ratifiée aujourd'hui par les représentants internationaux.

ETA disparaît enfin de notre vie. Nous espérons et souhaitons cette nouvelle, depuis des décennies. Notre première pensée va à toutes les victimes, ayant directement souffert du non-sens de la violence. Nous pensons également à tous ceux et toutes celles qui ont lutté et travaillé pour qu'arrive ce jour, une date que nous espérons bien plus tôt.

EAJ-PNB était en désaccord radical avec les objectifs et les méthodes d'ETA, depuis ses débuts. Son origine n'avait pas de sens et encore moins ses tristes et injustifiables actions. Une immense majorité de la société basque partage également ce sentiment. Aujourd'hui, nous voulons précisément féliciter notre société pour avoir été capable de résister à ETA et à ses attaques et empêcher ainsi que ne prospère son projet totalitaire.

Sans ETA, la société basque secoue le plomb de ses ailes et pourra voler en liberté pour être ce qu'elle veut être. Cela augure d'un avenir positif pour notre pays. Mais nous sommes conscients de notre triste passé et nous continuerons à réclamer à ETA, une réponse à cette question : à quoi a-t-elle servi ?